

BLOWER

MANUAL DE USO

teuco

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido una bañera Teuco.

El masaje, a través de la acción del aire, es capaz de ofrecer agradables momentos de relax y bienestar para el cuerpo y la mente.

Además Teuco ha enriquecido el hidromasaje con innumerables funciones para hacer todavía más cómodo, seguro y benéfico su empleo.

ÍNDICE

INFORMACIÓN GENERAL	3
- LA CALIDAD TEUCO	
- TEUCO - TECNOLOGÍA Y SEGURIDAD	
- ADVERTENCIAS	
INSTRUCCIONES DE USO	4
- LOS DETALLES	4
- OPERACIONES PRELIMINARES	6
- ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE CONTROL (ALARMAS)	
- MANDO A DISTANCIA	8
- FUNCIÓN BLOWER	10
- AJUSTES DE LA PANTALLA - INFO (RELOJ - IDIOMA)	13
MANTENIMIENTO PERIÓDICO	15-
- SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DEL MANDO A DISTANCIA	
- LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES (véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA QUE SE ADJUNTA)	
REPARACIONES	16
- MENSAJES DE DIAGNÓSTICO	

EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- Este manual es la guía para disfrutar de Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a usar su instalación.
- El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil del mismo.
- Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y aporta constantes mejoras tecnológicas tanto a los plásticos como a los detalles del diseño. Todas las minipiscinas Teuco son de metacrilato colado. El bastidor de acero se apoya sobre pies antivibración. Las tuberías ofrecen elevada resistencia.

Las bañeras con hidromasaje Teuco llevan la certificación , que garantiza la conformidad del producto con las normas europeas 73/23 - 93/68 de seguridad eléctrica y 89/336 - 92/31 - 93/68 de compatibilidad electromagnética.

La seguridad de los sistemas de hidromasaje está certificada por el  (Istituto Italiano del Marchio di Qualità), que asegura la conformidad con las directivas europeas del sector.

TEUCO - TECNOLOGÍA Y SEGURIDAD

Todos los productos Teuco aseguran altos niveles de calidad, funcionalidad, seguridad e higiene.

Indicador del estado del nivel

Es el dispositivo que impide el encendido si el agua en la bañera no alcanza el nivel mínimo necesario.

ADVERTENCIAS

- Para instalar el producto correctamente, recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta. Una mala instalación puede ocasionar daños a personas, cosas o animales. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por una instalación mal ejecutada.
- Para usar correctamente el producto hay que seguir las indicaciones de este manual. Este producto debe destinarse sólo al uso para el cual ha sido diseñado. El fabricante no se responsabiliza de los daños que pueda acarrear el uso impropio.
- ESTE producto debe utilizarse exclusivamente por personas. Los niños y los minusválidos deben utilizar SeaSide bajo la supervisión permanente de un acompañante. En casos especiales (ancianos, hipertensos, cardiopáticos y mujeres embarazadas) es necesario consultar al médico antes de utilizar el producto.
- Recomendamos utilizar las esencias hidrosolubles originales Teuco que se venden en los revendedores y Centros de Asistencia autorizados. Es importante no usar nunca jabón de baño u otras sustancias espumosas; éstas se pueden utilizar cuando se efectúa un normal baño de limpieza.
- No obstruir las tomas de aire del panel de inspección del vano de la bañera.
- Cuando la bañera no se utiliza hay que desconectar la alimentación eléctrica mediante el interruptor diferencial magnetotérmico situado en la parte alta del aparato.
- Para poder gozar de la garantía durante el periodo de validez el producto que falla o que no funciona debe ser revisado y reparado por personal técnico autorizado.
El fabricante no responde de los daños causados por la intervención de personal no autorizado.

LOS DETALLES

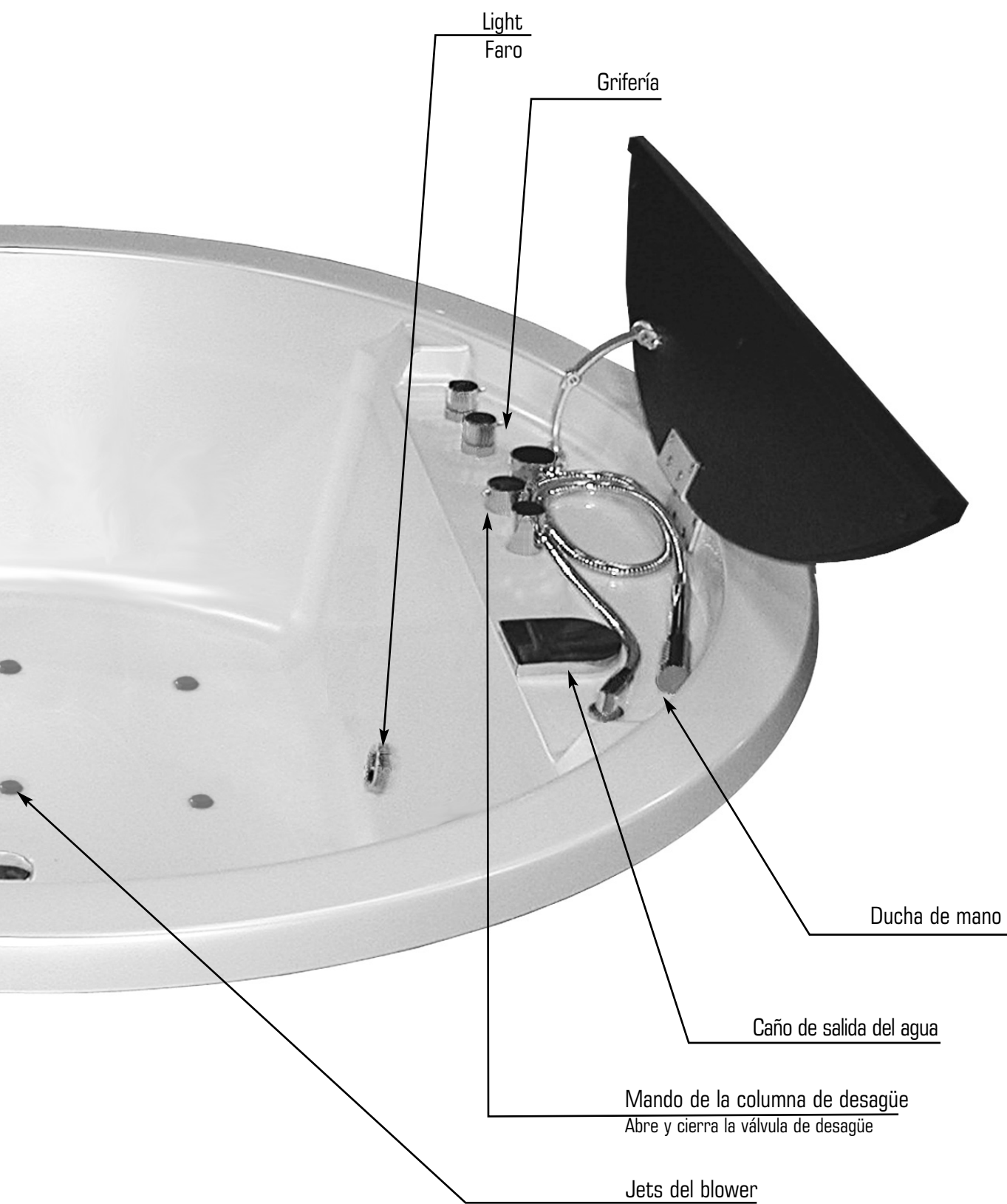
Panel de control

Comprende una pantalla de visualización y dos teclas: Alarma y Quick Start (inicio instantáneo).

Demasiado lleno

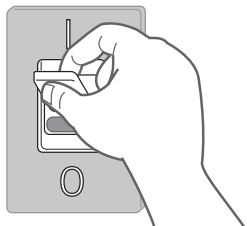
Mando a distancia Impermeable flotante





OPERACIONES PRELIMINARES

DAR TENSIÓN A LA INSTALACIÓN

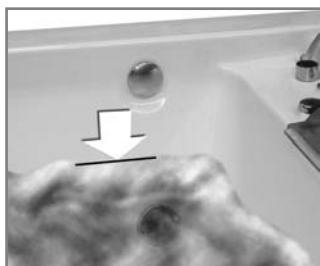


Poner el interruptor general en "ON".
La pantalla se pone en espera y muestra la hora.

20:30

Pantalla en espera

CÓMO LLENAR LA BAÑERA



Llenar la bañera hasta que el nivel del agua no sea suficiente para interrumpir la señalización "añadir agua" en el panel de control.

NOTA: el agua a nivel es necesaria para que se encienda el faro; el blower se puede activar incluso con la bañera vacía.

PANEL DE CONTROL

QUICK START
Tecla de encendido
y apagado

Pantalla
Muestra los mensajes
para el usuario

ALARMA
Tecla de encendido y
apagado

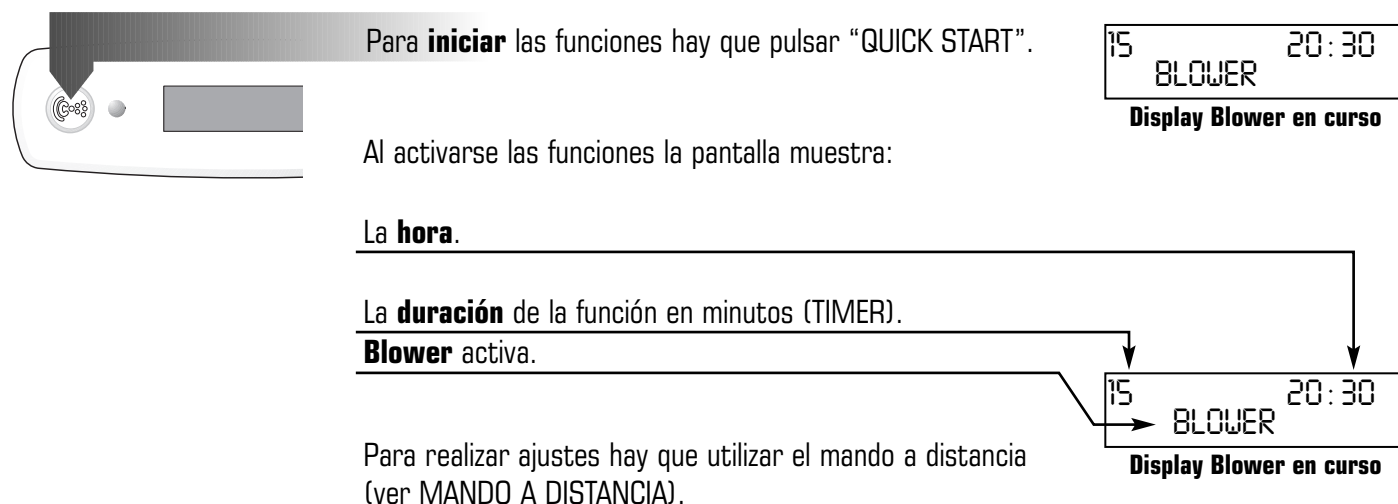
LED

Led PARPADEANTE: Recepción de impulsos del mando a distancia (ver Mando a distancia)

Receptor de infrarrojos

BLOWER

Después de haber dado tensión a la instalación se puede poner en marcha, desde el panel de control, la función Blower apretando sólo un botón.



Al final del tiempo programado la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en estado de espera.

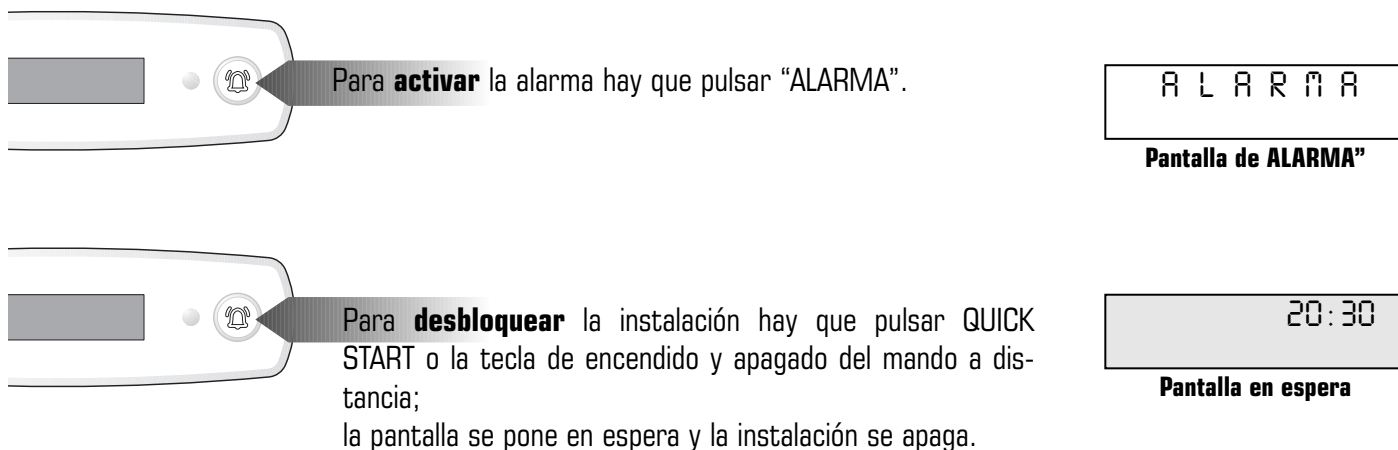


Para **interrumpir la función** hay que volver a pulsar QUICK START o utilizar el mando a distancia (ver MANDO A DISTANCIA: Operaciones preliminares); la instalación se bloquea y la pantalla vuelve a ponerse en espera.

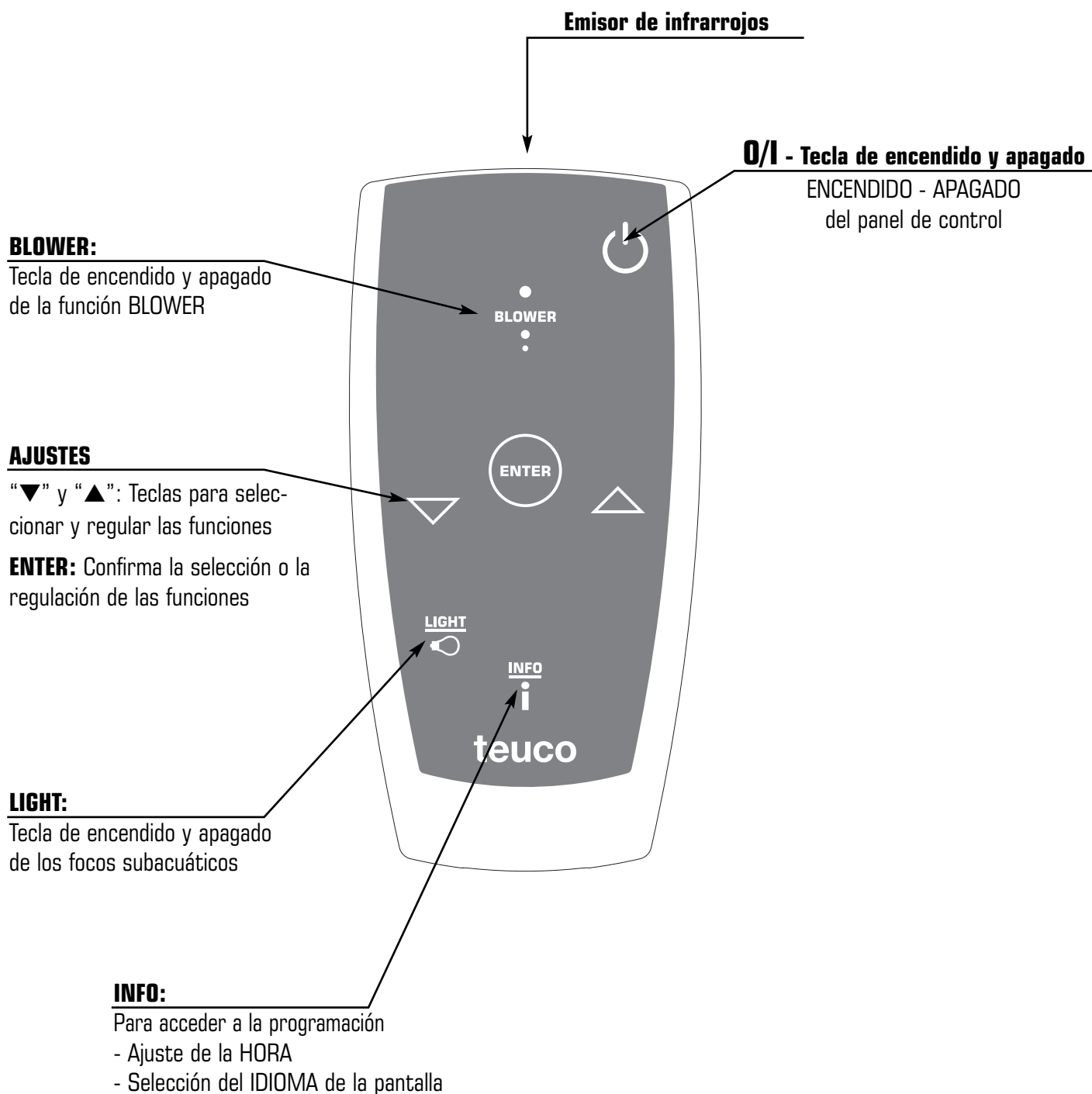
ALARMA

Desde el panel de control es posible activar la ALARMA.

Para bloquear la instalación. También se puede activar un timbre (si está instalado). Véanse las instrucciones de montaje de la bañera.



MANDO A DISTANCIA



ENCENDIDO DESDE EL MANDO A DISTANCIA



Para **encender** la instalación hay que pulsar la tecla "O/I" del mando a distancia; la pantalla muestra unos segundos el mensaje de bienvenida.

Y después se pone en READY para indicar que la instalación está lista para ser utilizada (ver BLOWER).

Para **apagar** el panel hay que pulsar nuevamente "O/I"

BIENVENIDOS EN
TEUCO

20:30
READY

Pantalla en READY

20:30

Pantalla en espera

AUTOSPEGNIMENTO:

Si a los 30 minutos del encendido o de la última activación de una función (duración programada terminada) no se pulsa ninguna tecla del panel de control o del mando a distancia, la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en espera.

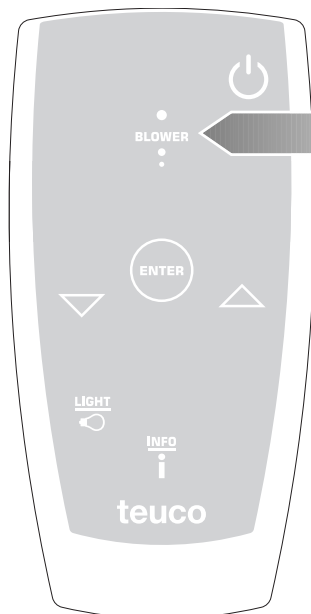
Función BLOWER



Mientras está activada la función Blower se pueden utilizar los fitocosméticos producidos por Teuco. No usar jabones, aceites de baño o productos que producen espuma.



CÓMO ACTIVAR EL BLOWER



Encender la instalación con la tecla "O/I"
la pantalla se pone en READY.

20:30
READY

Pantalla en READY

Pulsar "BLOWER".

El Blower se pone en funcionamiento y la pantalla muestra:

La **hora**.

La **duración** de la función en minutos (TIMER). Este valor se puede modificar.

Función **Blower** activada.

15 20:30
BLOWER

Pantalla del Blower activo

Al terminar la función Blower, la instalación se apaga y la pantalla vuelve a READY.

20:30
READY

Pantalla en READY

Para **interrumpir** la función hay que volver a pulsar BLOWER; la instalación se bloquea y la pantalla vuelve a READY.



DRENAJE DEL CIRCUITO DEL BLOWER



Para favorecer el drenaje del blower hay que activar la función BLOWER para secar los tubos aunque la bañera esté vacía.

Abrir el desagüe y esperar 15 minutos hasta que el panel de control se vuelve a encender; la función BLOWER se activa a la velocidad máxima. A los 10 segundos se apaga y el panel de control vuelve a ponerse en espera.

AJUSTES DEL BLOWER

Mientras está activada la función BLOWER es posible:

- Ajustar el flujo de aire
- Modificar la duración de la función

15 20:30
BLOWER

**Pantalla del Blower
activo**

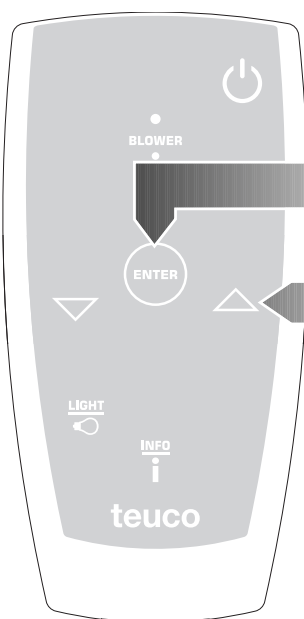
Pulsar "ENTER"
aparece el menú del Blower.

Elegir con las teclas "▲" y "▼"
el parámetro que se desea modificar.

BLOWER
AIRE ■■■■■■▼

BLOWER
TIMER 30m▲

Menú del Blower



AUTOCONFIRMACIÓN:

Si en 5 segundos no se efectúa ninguna selección, en pantalla vuelve a aparecer el masaje activo.

Seleccionar AIRE en el menú del Blower.

BLOWER
AIRE ■■■■■■▼

Menú del Blower

Pulsar "ENTER"
aparece el ajuste del aire.

Pulsar "▲ o ▼" para modificar
el flujo de aire.

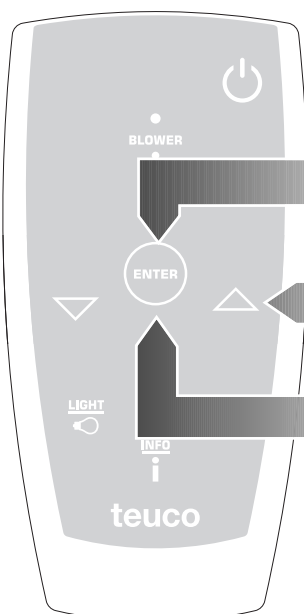
Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú del Blower.

15 20:30
AIRE ■■■■■■

Pantalla AIRE

BLOWER
AIRE ■■■■■■▼

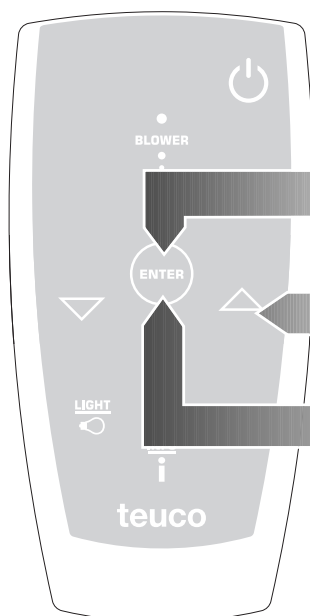
Menú del Blower



AUTOCONFIRMACIÓN:

Si en 5 segundos no se efectúa ningún ajuste, el flujo de aire se AUTOCONFIRMA y la pantalla vuelve al menú del Blower.

CÓMO MODIFICAR LA DURACIÓN DE LA FUNCIÓN BLOWER



Seleccionar TIMER en el menú del Blower.

BLOWER
TIMER 30m▲

Menú del Blower

Pulsar "ENTER"
aparece el temporizador.

BLOWER
TIMER 30m

Pantalla del TIMER

Pulsar "▲ o ▼" para modificar
el tiempo de funcionamiento (entre 1 y 30 minutos).

Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú del Blower.

BLOWER
TIMER 30m▲

Menú del Blower

AUTOCONFIRMACIÓN:

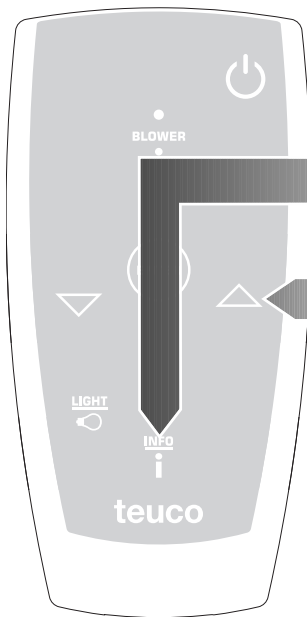
Si en 5 segundos no se efectúa ningún ajuste, la duración se AUTOCONFIRMA y vuelve a aparecer el menú del Blower.

Ajustes de la pantalla - INFO

ES

Mientras una función está activada o la instalación se encuentra en espera (pantalla en READY) es posible:

- Ajustar el reloj CLOCK
- Cambiar de idioma



Pulsar "INFO"
aparece el menú de Info.

Elegir con las teclas "▲" y "▼"
el parámetro que se desea modificar.

INFO	20:30
RELOJ	▼
INFO	20:30
IDIOMA	ES ▲
INFO	20:30
└	▲

Menú de Info

AUTOCONFIRMACIÓN:

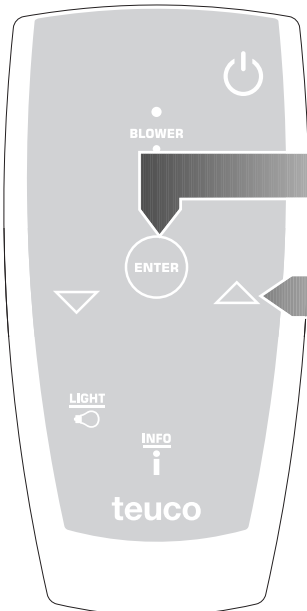
Si en 5 segundos no se efectúa ninguna selección en el menú Info, la pantalla vuelve al estado anterior.

RELOJ

Seleccionar HORA en el menú de Info

INFO	20:30
RELOJ	▼

Menú de Info



Pulsar "ENTER"
aparece la HORA.

Pulsar "▲ o ▼" para ajustarla.
Confirmar con "ENTER"
aparecen los MINUTOS.

Pulsar "▲ o ▼" para ajustarlos.
Confirmar con "ENTER"
aparece el MODO de visualización de la hora.

Pulsar "▲ o ▼" para ajustarla.
Confirmar con "ENTER".

INFO	20:30
MODIF. HORA	

Pantalla del Reloj

INFO	20:30
MODIF. MINUTOS	

Pantalla del Reloj

INFO	08:30P
MODIF. MODO	

Pantalla del Reloj

Vuelve a aparecer el menú de Info.

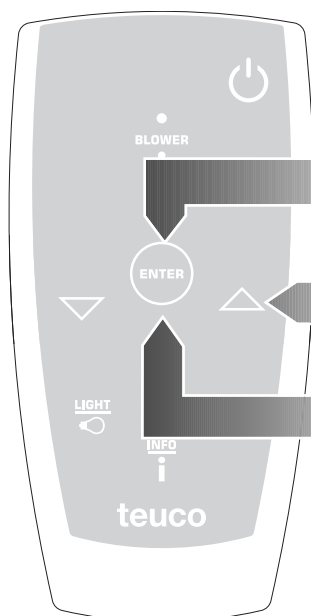
INFO	20:30
RELOJ	▼

Menú de Info

AUTOCONFIRMACIÓN:

Si en 5 segundos no se efectúa ninguna modificación, el ajuste se AUTOCONFIRMA y vuelve a aparecer el menú de Info.

IDIOMA



Elegir IDIOMA en el menú Info.

Pulsar "ENTER"
aparece el idioma activo.

Pulsar "▲ o ▼" para modificarlo.

Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú de Info.

INFO	20:30
Idioma	ES

Menú de Info

INFO	20:30
Idioma	ES

Pantalla del idioma

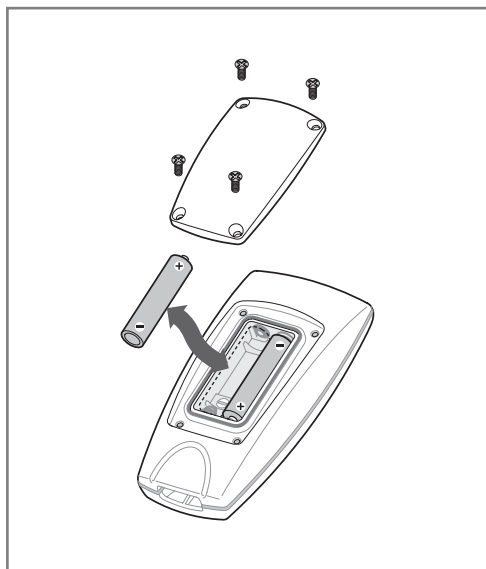
INFO	20:30
Idioma	ES

Menú de Hidromasaje

AUTOCONFIRMACIÓN:

Si en 5 segundos no se introduce ninguna modificación, el idioma se AUTOCONFIRMA y la pantalla vuelve al menú de Info.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



Para poder sustituir las baterías hay que destornillar los cuatro tornillos de la tapa de protección.

Reemplazar las viejas baterías AAA de 1,5 V por otras nuevas.

Introducirlas prestando atención a la polaridad.

Volver a colocar la tapa con cuidado. La junta de la tapa impide la entrada de agua.

No abandonar las baterías usadas en el medio ambiente:
desecharlas en contenedores adecuados.



LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de Instrucciones de limpieza que se adjunta.

Si observa algún fallo de funcionamiento contacte con el Centro Autorizado de Asistencia Técnica de su zona (ver la lista de CAT Teuco).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitoreado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando las funciones.

La causa del fallo se puede leer en la última línea de la pantalla.

Algunas anomalías se pueden resolver sin necesidad de llamar al técnico; la tabla siguiente explica cómo restablecer una función bloqueada.

ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
AÑADIR AGUA	Falta de nivel mínimo de agua en la bañera para el funcionamiento de la función Luz.	Añadir agua hasta que la función se active automáticamente.

Si en pantalla se visualizan otro tipo de errores hay que restablecer la instalación de la siguiente manera:

- cortar la corriente de la bañera
- restablecerla unos segundos más tarde
- reiniciar la función que había quedado bloqueada.

Si la anomalía persiste llame a un Centro de Asistencia Técnica Teuco autorizado (ver la lista de CAT Teuco).

Teuco Guzzini S.p.A.

Via Avogadro, 12 - Zona industriale Enrico Fermi - 62010 Montelupone (MC) - Italy
Tel.0733/2201 - Fax 0733/220391 - NUMERO VERDE 800-270270

United Kingdom: Teuco U.K.

Suite 314 - Business Design Centre - 52 Upper Street -London N 1 0QH
Tel. 020 77042190 - Fax 020 77049756
www.teuco.co.uk - E-mail: teuco@btinternet.co.uk

Deutschland: Teuco Deutschland GmbH

Industriestraße 161c - 50999 Köln-Rodenkirchen
Tel. 02236 74780 - Fax 02236 747829 - Freecall: 0800 100 8826
www.teuco.de - E-mail: info@teuco.de

France: Teuco France

Z.I.Les Algorithmes 141-145, Rue Michel Carré - 95100 Argenteuil
Téléphone (1)39615042 - Télécopie (1)39473940
www.teuco.fr

España: Teuco España s.l.

Pol. Ind. "Can Jordi" - c/Strauss s/n - 08191 Rubi (Barcelona)
Tel. (93) 6999162 - Fax (93) 5883253
www.teuco.es - E-mail: info@teuco.es

Russia: "TEUCO 000"

23, Novoslobodskaya Ul. - Meyerhol Centre - 127055 Moscow

E-mail: teuco@teuco.com - Internet: <http://www.teuco.com>